

Iszkázi pásztorolás

- 1. pásztor:** Happ, Isten, jó estét, butellás házigazda! Terítse meg az asztalát fehér abroszával, mert nem tudja, miféle pásztorok lepik meg a házát!
- 2. pásztor:** Happ, Isten, jó estét, butellás házigazda! Megvan-e még az a szutykos-mutykos szolgálója? Ha megvan, tanítsa meg becsületre, mert ha egy kicsit később jöttem volna, a permet és a furugla a kemencében égett volna.
- Öreg:** Pásztorok, pásztorok
Talán még alusztok
Keljetek fel, pásztorok,
Kis Jézust imádjátok,
Szénába, szalmába
Ökör, szamár lehelete párából.
Kisdéd gyermek betakarva pólyába.
- 1. pásztor:** Mit álmodtál, pajtás?
- 2. pásztor:** Én, pajtás, azt álmodtam, akkora egy szúnyogot láttam, egyik lába Dunán, másik lába a Tiszán, úgy ivott a Dráván.
- 1. pásztor:** Nagy vót, pajtás?
- 2. pásztor:** Nagy ám, pajtás! Hát te pajtás, mit álmodtál?
- 1. pásztor:** Én, pajtás, azt álmodtam, hogy a házigazda egy ezüst ötpengőst nyomott a markomba, meg egy szál kolbászt akasztott a nyakamba.
- 2. pásztor:** Jó vót, pajtás?
- 1. pásztor:** Jó ám, pajtás!
- Öreg:** Pásztorok, pásztorok,
Mit cselekedtetek,
Juhaitokról elfeledkeztetek!
- 1. 2. pásztor:** Mink bizony nem félünk,
anélkül megélünk,
ifjú pásztor született, született,
ki megjövendöltetett.

- Öreg:** Fickók, ti is itt vagytok? Levágom ezt a botot, hátatokból hasítok hatujjni szalonnát, bocskoromnak szíját!
Csötlöttem-botlottam, töretlen utakon jártam, mert a híres somlói borból akkorát ittam, majd a lellem kiugrott!
- 1. pásztor:** Hány éves kend?
- Öreg:** Ha a jövő évi kukoricakapálást megérem, akkor leszek 365 éves!
- 2. pásztor:** Akkor kend sok érett gabonát elpazarolt eddig!
- Öreg:** Sokat ám, mer a Jézus Krisztus születése óta mindnyájan abból élünk!
Még egy szép verset is mondanánk, ha a házigazda szívesen hallgatná.
- 1. 2. pásztor:** Noszam, Palkó, János, Vencel, juhászok bojtárja!
- Öreg:** Keljetek fel, őfelsége, zárjátok be a várost!
Városon kinn, nem messze van egy kis istállócska,
Ott született a kis Jézus, Józseftől és Máriától,
Alle-alleluja.
Jutka, Marinka, sör, bor, pálinka, elég volt,
Ha még egyet ihatnánk, könnyen vi-gadozhatnánk,
Mindhárman, nagy bátran.
Vedd fel, te Palkó, szép öcsém, Jankó
A bundádat, a bundádat,
Vedd válladra, a görbe hátadra
A bundádat, bundádat!
E tisztességes ház lakóinak kellemes karácsonyi ünnepeket kívánunk!
Dicsértessék a Jézus Krisztus!

„Christkindl” a németeknél a Bakonyban

A Bakony vidék „christkindl” játéka a variációk sokszínűségét mutatják. *Magyarpolányban* és környékén József is szereplője a dramaturgiának, míg másutt József hiánya a jellemző. Helyette pásztorok vagy éppen a gonoszt megszemélyesítő alak vesz részt a játékban.

Tótvázsonyban a szereplők: nagyangyal, 2-6 kisangyal, az istálló angyal, Mária, Jézuska, 2 pásztor. Régen a fe-

A Christkindl karácsonyi dramatikus játékot Schönwald Mária földrajz-német szakos tanárnő gyűjtötte és jegyezte le. Született 1921-ben. Az eredeti szöveg alapján fordította Békefi Szeidl Éva. Iszkázon a pásztorjátékot Békefi Antal tanár gyűjtötte. A szövegeket, dalokat és játékokat Szabó Antal, a Nagy László Emlékház gondnoka mondta el.

hér gatyába, fehér ingbe, fekete mellénybe és fekete rozsmaringos felszalagozott kalapba öltözött pásztorokat is lányok személyesítették meg. Eszközként egy rozsmaringcsokorral és szalagokkal díszített botot vittek. A többi szereplő 3-4 fehér rakott szoknyát viselt, rakott fehér kötényt sok színes szalaggal, fehér blúzt színes masnikkal a karon, szalagokkal, szentképekkel díszített szívvel a mellrészen, többsoros gyöngysorral a nyakban, rozsmaringkoronával a sok ágba font és feltűzött hajban. A nagyangyal egy almába tűzött apró színes masnikkal díszített rozsmaring ágat vitt, a kisangyalok gyertyát és csengőt, az istálló angyal jászlat, Mária bölcsőt babával, a Jézuska egy több ágból font virgácsot.